



FR CHARGEUR DE BATTERIE AUTOMATIQUE

+ MAINTIEN DE CHARGE

IT CARICABATTERIA UTOMATICO

+ MANTENIMENTO DI CARICA

ES CARGADOR AUTOMÁTIC DE BATERÍAS

+ MANTENIMIENTO DE LA CARGA

PT CARREGADOR DE BATERIA AUTOMÁTICO

+ MANUTENÇÃO DE CARGA

NL AUTOMATISCHE ACCULADER

+ ONDERHOUDSLADING



553994
Notice originale
Version 0824

Lisez ces instructions et assurez-vous de les comprendre avant toute utilisation de ce chargeur de batterie et conservez-les pour vous y reporter ultérieurement.

DANGER !

Quelques mesures de sécurité doivent être observées lors de l'utilisation de cet équipement, afin d'éviter les blessures corporelles et les dommages matériels. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et les consignes de sécurité dans leur intégralité. Conservez ce mode d'emploi dans un endroit sûr, de manière à ce que les informations soient disponibles à tout moment. Si vous confiez l'équipement à une autre personne, remettez-lui également le présent mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents résultant du non-respect de ces instructions et des consignes de sécurité.

ATTENTION : SÉCURITÉ PERSONNELLE

1. L'utilisation d'un accessoire qui n'est pas recommandé ou vendu par le fabricant du chargeur peut entraîner un risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures physiques.
2. Pour réduire le risque de dommages causés à la fiche et au cordon électriques, débranchez le chargeur en tirant sur la fiche au lieu du cordon.
3. N'utilisez de rallonge électrique qu'en cas de nécessité absolue. L'utilisation d'une rallonge inadaptée pourrait entraîner un risque d'incendie et d'électrocution.
4. N'utilisez pas le chargeur si son cordon ou sa fiche sont endommagés. Dans ce cas, faites-les remplacer immédiatement. N'utilisez pas le chargeur s'il a subi un choc violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Apportez-le alors à un réparateur qualifié.
5. Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez le chargeur de la prise avant toute opération d'entretien ou de nettoyage. Éteindre l'appareil via ses commandes ne réduit pas ce risque.
6. Il n'est pas conçu pour alimenter un système électrique de tension basse dans un autre contexte que celui du démarrage d'un véhicule. N'utilisez pas le chargeur de batterie pour charger des batteries sèches qui sont couramment utilisées dans les appareils ménagers. Ces batteries pourraient en effet exploser et causer des blessures physiques et des dommages matériels.
7. Retirez tout objet personnel en métal, comme les bagues, les bracelets, les colliers ou les montres, lorsque vous travaillez avec des batteries. Les batteries produisent un courant de court-circuit suffisamment élevé pour faire fondre une bague ou tout autre objet métallique similaire, ce qui entraînerait une brûlure grave.
8. Veillez à rester à proximité d'une personne lorsque vous travaillez près d'une batterie, de sorte que cette personne puisse vous entendre et vous venir en aide. Portez une protection pour les yeux et pour les vêtements. Évitez de vous toucher les yeux lorsque vous travaillez à proximité d'une batterie.
9. Gardez une grande quantité d'eau fraîche et de savon à portée de main, au cas où de l'acide de batterie entrerait en contact avec votre peau, vos vêtements ou vos yeux.
10. Gardez une réserve de bicarbonate de soude à portée de main dans la zone où se trouve la batterie. Le bicarbonate de soude neutralise l'électrolyte de batterie au plomb.
11. En cas de contact entre l'acide de la batterie et votre peau ou vos vêtements, lavez-les immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact entre l'acide et vos yeux, rincez immédiatement et abondamment vos yeux avec de l'eau froide du robinet.

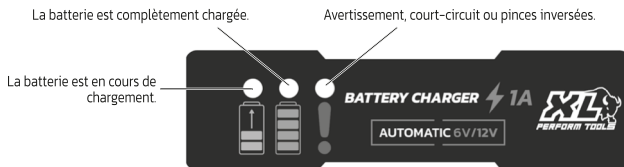
pendant au moins vingt minutes et consultez immédiatement un médecin.

12. N'essayez PAS de réparer l'appareil en le démontant ou en le modifiant. Vous pourriez vous blesser et le démontage ou la modification de l'appareil annuleraient votre garantie.
13. Assurez-vous que le câble n'est pas coincé pas et n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes ou des bords tranchants.
14. Le raccordement au réseau doit être conforme à la réglementation nationale applicable aux installations électriques.

AVERTISSEMENT : Risque d'explosion et d'incendie RISQUE DE GAZ EXPLOSIFS.

1. a) IL EST DANGEREUX DE TRAVAILLER À PROXIMITÉ D'UNE BATTERIE AU PLOMB. LES BATTERIES GÉNÈRENT DES GAZ EXPLOSIFS PENDANT LEUR FONCTIONNEMENT NORMAL. POUR CETTE RAISON, IL EST DE LA PLUS HAUTE IMPORTANCE QUE VOUS SUIVIEZ LES INSTRUCTIONS CHAQUE FOIS QUE VOUS UTILISEZ LE CHARGEUR.
b) Pour réduire le risque d'explosion de la batterie, suivez ces instructions ainsi que celles publiées par le fabricant de la batterie et le fabricant de tout équipement que vous prévoyez d'utiliser à proximité de la batterie. Passez en revue les symboles figurant sur ces produits et sur le moteur.
2. Ne chargez jamais une batterie gelée.
3. Ne chargez jamais une batterie endommagée.
4. Ne laissez jamais les pinces rouge et noire se toucher ou toucher un autre conducteur métallique commun. Cela pourrait créer une étincelle.
5. Assurez-vous que la zone autour de la batterie et du chargeur est bien ventilée. N'utilisez PAS ce produit dans un espace clos. De l'hydrogène gazeux explosif pourrait s'échapper de la batterie interne et pourrait être enflammé par des étincelles provenant de branchements électriques.
6. N'utilisez PAS ce produit en présence de fumées ou de gaz inflammables, comme dans la cale d'un bateau à essence, ou près de réservoirs de propane.
7. Ne fumez jamais et évitez toute présence d'étincelle ou de flamme à proximité de la batterie ou du moteur.
8. Veillez à ne pas laisser tomber d'objet métallique sur la batterie ou laisser un outil métallique toucher simultanément les extrémités positives et négatives du câble ou des cosses de la batterie. Cela pourrait causer la formation d'étincelles ou d'un court-circuit de la batterie et provoquer une explosion.
9. Si vous devez retirer la pince de la cosse de la batterie, retirez TOUJOURS la pince de la cosse positive de la batterie en premier. Assurez-vous que tous les accessoires sont hors tension pour ne pas provoquer d'arc électrique.
10. Les cosses de la batterie exposées au niveau des pinces ont suffisamment d'énergie pour provoquer une étincelle, ce qui pourrait créer un risque d'explosion ou provoquer des brûlures en cas de contact entre un objet métallique et les deux cosses. Ne laissez JAMAIS les pinces rouge et noire se toucher ou toucher un conducteur métallique commun.
11. N'exposez pas ce produit à l'eau, la pluie, la neige, la condensation ou aux éclaboussures.
12. Ne laissez jamais l'acide de la batterie couler sur le chargeur lorsque vous mesurez la densité de l'électrolyte ou remplissez la batterie.

Signification du voyant LED :



Caractéristiques techniques

1. Une fois le chargeur connecté à la batterie, il reconnaîtra la tension de la batterie et sélectionnera automatiquement le mode de chargement, soit le mode de chargement 6 V, soit le mode de chargement 12 V.
2. Si le voyant vert clignote lentement, cela signifie que la batterie est en cours de chargement. Si le voyant vert est fixe, cela signifie que la batterie est complètement chargée.
3. Si le chargeur subit un court-circuit ou s'il est branché sur les mauvais pôles, le voyant rouge clignote rapidement.

Tension d'entrée	Puissance d'alimentation max.	Sortie	Batterie au plomb
220-240 V	20 W	CC 12 V, 1 A CC 6 V, 1 A	4-30 Ah (pour le chargement) ; 4-120 Ah (pour le maintien de charge)

ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL ET PLACEMENT

1. Le chargeur doit être placé dans un endroit bien ventilé, sec, à l'abri du soleil, sans chaleur et sans gaz érosif. Il doit être maintenu aussi éloigné de la batterie que le câble de courant continu le permet et être placé de façon stable pour éviter toute chute.
2. Ne placez jamais le chargeur directement sur la batterie ou la batterie sur le chargeur, car cela est très dangereux.
3. Pendant le chargement, si la température de la batterie dépasse les 40 °C, le courant doit être réduit. Si la température dépasse les 45 °C, le chargement doit être interrompu. Le chargement ne doit pas reprendre tant que la température de la batterie n'a pas atteint une limite sûre.

INSTRUCTION DE CONNEXION ET DE FONCTIONNEMENT

Cet appareil ne doit être connecté qu'à une batterie au plomb 6 V ou 12 V. Si cela est nécessaire, il est possible de charger des batteries LFP 12 V (batteries lithium fer phosphate). **ATTENTION. UTILISEZ CE MODE AVEC LA PLUS GRANDE PRUDENCE. CE**

MODE NE DOIT ÊTRE UTILISÉ QU'AVEC DES BATTERIES AU LITHIUM 12 VOLTS DOTÉES D'UN SYSTÈME DE GESTION DE BATTERIE (BMS) INTÉGRÉ. LES BATTERIES LITHIUM-ION SONT CONÇUES ET FABRIQUÉES DE DIFFÉRENTES FAÇONS ET ELLES PEUVENT CONTENIR OU NON UN SYSTÈME DE GESTION DE BATTERIE (BMS). CONTACTEZ LE FABRICANT DE LA BATTERIE AU LITHIUM AVANT DE LA CHARGER ET DEMANDEZ-LUI LES TAUX ET TENSIONS DE CHARGEMENT RECOMMANDÉS. CERTAINES BATTERIES LITHIUM-ION PEUVENT ÊTRE INSTABLES ET INCOMPATIBLES AVEC UN CHARGEMENT.

Avant de charger la batterie, confirmez que sa tension est de 6 V ou 12 V en vous reportant à la plaque signalétique située sur la batterie ou aux informations disponibles à ce sujet qui seraient fournies par ses applications, comme par exemple dans le mode d'emploi de la voiture.

1. Vous pouvez d'abord brancher le chargeur à la prise secteur, puis connecter les pinces positive et négative à la batterie. Le chargeur reconnaîtra automatiquement s'il s'agit d'une batterie 6 V ou 12 V.
2. Chargement d'une batterie 6 V. Branchez le chargeur à la prise secteur, en sélectionnant le mode 6 V. Connectez ensuite la pince positive (rouge) du chargeur de batterie à la cosse positive (POS, P, +) de la batterie. Connectez la pince négative (noire) du chargeur de batterie à la cosse négative (NEG, N, -) de la batterie. Le voyant vert clignote lentement lors du chargement. Une fois la batterie complètement chargée, le voyant vert reste fixe.
3. Chargement d'une batterie 12 V. Branchez le chargeur à la prise secteur, en sélectionnant le mode 12 V. Connectez ensuite la pince positive (rouge) du chargeur de batterie à la cosse positive (POS, P, +) de la batterie. Connectez la pince négative (noire) du chargeur de batterie à la cosse négative (NEG, N, -) de la batterie. Le voyant vert clignote lentement lors du chargement. Une fois la batterie complètement chargée, le voyant vert reste fixe.
4. Branchez d'abord le chargeur à la prise secteur. En cas de court-circuit ou d'inversion des polarités des pinces, le voyant rouge clignotera rapidement.



ELIMINATION

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de système de collecte sélective). Ce symbole, apposé sur le produit ou son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per futuro riferimento.

PERICOLO!

Quando si utilizza l'apparecchiatura, è necessario osservare alcune precauzioni di sicurezza per evitare infortuni e danni. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete e le norme di sicurezza. Conservare questo manuale in un luogo sicuro, in modo che le informazioni siano sempre disponibili. Se si cede l'apparecchio a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni o incidenti dovuti alla mancata osservanza di queste istruzioni e delle norme di sicurezza.

ATTENZIONE: SICUREZZA PERSONALE

1. L'uso di un accessorio non raccomandato o venduto dal costruttore del prodotto può comportare il rischio di incendio, folgorazione o infortuni.
2. Per ridurre il rischio di danni alla spina e al cavo elettrico, tirare la spina anziché il cavo quando si scollega il caricabatterie.
3. Non utilizzare una prolunga, se non assolutamente necessario. L'uso improprio di una prolunga può comportare il rischio di incendio o folgorazione.
4. Non utilizzare il caricabatterie con il cavo o la spina danneggiati; sostituire immediatamente il cavo o la spina. Non utilizzare il caricabatterie se ha ricevuto un colpo, è caduto o ha subito danni di altro tipo. Farlo esaminare da un tecnico qualificato.
5. Per ridurre il rischio di folgorazione, scollegare il caricabatterie prima di sottoporlo a manutenzione o pulizia. Lo spegnimento dell'apparecchio non riduce questo rischio.
6. Il prodotto non è progettato per fornire alimentazione a un sistema elettrico a bassa tensione diverso da un motorino di avviamento. Non utilizzare il caricabatterie per caricare le batterie a secco comunemente utilizzate con gli elettrodomestici. Queste batterie potrebbero esplodere causando infortuni alle persone e danni alle proprietà.
7. Quando si lavora su una batteria al piombo acido, togliere tutti gli oggetti personali in metallo, come anelli, braccialetti, collane e orologi. Le batterie producono una corrente di cortocircuito abbastanza elevata da saldare un anello o altri oggetti simili al metallo, con conseguente rischio di gravi ustioni.
8. Quando si lavora su una batteria al piombo acido, deve esserci sempre qualcuno a portata di voce o abbastanza vicino per accorrere in aiuto. Evitare di toccare gli occhi mentre si lavora vicino alla batteria.
9. Tenere una abbondante scorta di acqua e sapone a portata di mano nel caso in cui l'acido della batteria venga a contatto con la pelle, i vestiti o gli occhi.
10. Tenere a portata di mano una scorta di bicarbonato di sodio nella zona delle batterie. Il bicarbonato di sodio neutralizza l'elettrolita delle batterie al piombo.
11. Se l'acido della batteria viene a contatto con la pelle o i vestiti, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se l'acido entra negli occhi, sciacquarli subito con abbondante acqua fredda corrente per almeno venti minuti e rivolgersi immediatamente a un medico.
12. NON tentare di riparare l'unità smontandola o modificandola. Lo smontaggio e la modifica dell'unità possono causare infortuni, oltre a rendere nulla la garanzia.
13. Assicurarsi che il cavo non si ingarbugli e non venga a contatto con superfici calde o bordi taglienti.

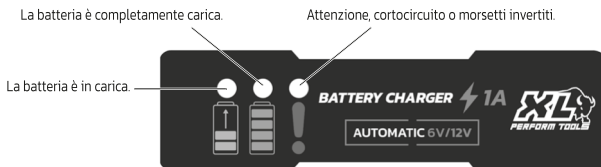
14. L'allacciamento alla rete elettrica deve essere effettuato conformemente alle norme nazionali per le installazioni elettriche.

ATTENZIONE: PERICOLO DI ESPLOSIONE E INCENDIO RISCHIO DI GAS ESPLOSIVI.

1. L'USO DEL PRODOTTO NELLE VICINANZE DI UNA BATTERIA AL PIOMBO ACIDO È PERICOLOSO. LE BATTERIE GENERANO GAS ESPLOSIVI DURANTE IL NORMALE FUNZIONAMENTO. PER QUESTO MOTIVO, È ESTREMAMENTE IMPORTANTE SEGUIRE LE ISTRUZIONI OGNI VOLTA CHE SI UTILIZZA IL CARICABATTERIE.

Per ridurre il rischio di esplosione della batteria, seguire queste istruzioni e quelle dei costruttori della batteria e di qualsiasi apparecchiatura che si intende utilizzare nelle vicinanze della batteria. Leggere con attenzione le avvertenze presenti su questi prodotti e sul motore.

2. Non caricare MAI una batteria congelata.
3. Non caricare mai una batteria danneggiata.
4. Non lasciare che i morsetti rossi e neri si tocchino tra loro o con un altro conduttore metallico comune. In caso contrario, potrebbe generarsi una scintilla.
5. Assicurarsi che l'area intorno alla batteria e al caricabatterie sia ben ventilata. NON utilizzare il prodotto in uno spazio chiuso. La batteria interna può emettere gas idrogeno esplosivo, che può essere innescato dalle scintille dei collegamenti elettrici.
6. NON utilizzare questo prodotto in presenza di fumi o gas infiammabili, come ad esempio nella sentina di un'imbarcazione alimentata a benzina o in prossimità di serbatoi di propano.
7. Non fumare ed evitare scintille o fiamme in prossimità del motore o delle batterie.
8. Fare attenzione a non far cadere oggetti metallici sulla batteria e a non far toccare da un utensile metallico entrambe le estremità del cavo positivo e negativo oppure i terminali della batteria. Potrebbe crearsi una scintilla o un cortocircuito, con conseguente rischio di esplosione della batteria.
9. Se è necessario rimuovere il clip dal terminale della batteria, rimuovere SEMPRE prima il clip dal terminale positivo. Assicurarsi che tutti gli accessori siano spenti per evitare di provocare un arco elettrico.
10. I terminali della batteria esposti ai morsetti presentano un'energia sufficiente a provocare una scintilla, con conseguente rischio di esplosione, o a causare ustioni se un oggetto metallico entra in contatto con entrambi i terminali. Non lasciare MAI che i morsetti rosso e nero si tocchino tra loro o con un conduttore metallico comune.
11. NON esporre il prodotto ad acqua, pioggia, neve, condensa o spruzzi.
12. Non lasciare che l'acido della batteria goccioli sul caricabatterie durante la lettura del peso specifico dell'elettrolito o il riempimento della batteria.

Istruzioni LED:**Specifiche tecniche:**

1. Una volta collegato alla batteria, il caricabatterie riconosce la tensione della batteria e seleziona automaticamente la modalità di carica, 6V o 12 V.
2. Se l'indicatore verde lampeggia lentamente, la batteria è in fase di carica. Se l'indicatore verde è acceso fisso, la batteria è completamente carica.
3. Se il caricabatterie è collegato in cortocircuito o in modo inverso, la spia rossa lampeggia rapidamente.

Tensione d'ingresso	Potenza in ingresso massima	Uscita	Batteria al piombo
220-240 V	20 W	12 V CC, 1 A 6 V CC, 1 A	4-30 Ah (per la ricarica); 4-120 Ah (per il mantenimento)

AMBIENTE DI LAVORO E UBICAZIONE

1. Il caricabatterie deve essere collocato in luoghi ben ventilati, asciutti, privi di raggi solari, di calore e di gas erosivi. Deve essere tenuto il più lontano possibile dall'accumulatore quando il cavo di corrente continua lo consente e deve essere posizionato in modo stabile per evitare cadute.
2. Non posizionare mai il caricabatterie direttamente sulla batteria o la batteria sul caricabatterie perché è molto pericoloso.
3. Durante la carica, se la temperatura della batteria supera i 40°C la corrente si riduce. Se la temperatura supera i 45°C, il caricamento deve essere interrotto. La carica non deve essere ripresa finché la temperatura della batteria non scende entro i limiti di sicurezza.

ISTRUZIONI PER IL COLLEGAMENTO E IL FUNZIONAMENTO:

Questo apparecchio deve essere collegato esclusivamente a una batteria al piombo da 6 V o 12 V. Se è necessario caricare le batterie LFP (litio ferro fosfato) da 12 V, **ATTENZIONE.**

UTILIZZARE QUESTA MODALITÀ CON ESTREMA ATTENZIONE. QUESTA MODALITÀ DEVE ESSERE UTILIZZATA SOLO CON BATTERIE AL LITIO DA 12 VOLT DOTATE DI UN SISTEMA DI GESTIONE DELLA BATTERIA (BMS) INTEGRATO. LE BATTERIE AGLI IONI DI LITIO SONO REALIZZATE E COSTRUITE IN MODI DIVERSI E ALCUNE POSSONO CONTENERE O MENO UN SISTEMA DI GESTIONE DELLA BATTERIA (BMS). PRIMA DI EFFETTUARE LA CARICA, CONSULTARE IL PRODUTTORE DELLA BATTERIA AL LITIO E CHIEDERE LE VELOCITÀ E LE TENSIONI DI CARICA CONSIGLIATE. ALCUNE BATTERIE AGLI IONI DI LITIO POTREBBERO ESSERE INSTABILI E NON ADATTE ALLA RICARICA.

Prima di procedere alla carica, verificare che la tensione della batteria sia di 6 V o 12 V facendo riferimento all'etichetta della batteria o alle informazioni disponibili sulla sua applicazione, ad esempio il manuale d'uso dell'automobile.

1. È possibile collegare prima l'alimentazione CA: collegare i morsetti positivo e negativo alla batteria, quindi il caricabatterie riconoscerà automaticamente la tensione di 6 V o 12 V.
2. Per caricare una batteria da 6 V, collegare l'alimentazione CA e selezionare la modalità 6 V del caricabatterie. Collegare quindi il morsetto positivo (rosso) del caricabatteria al polo positivo (POS, P, +) della batteria. Collegare i morsetti negativi (neri) o del caricabatteria al polo negativo (NEG,N,-) della batteria. La spia verde lampeggia lentamente durante la carica. Quando la ricarica è completa, la spia verde rimane accesa.
3. Per caricare una batteria da 12 V, collegare l'alimentazione CA e selezionare la modalità 12 V del caricabatterie. Collegare quindi il morsetto positivo (rosso) del caricabatteria al polo positivo (POS, P, +) della batteria. Collegare i morsetti negativi (neri) o del caricabatteria al polo negativo (NEG,N,-) della batteria. La spia verde lampeggia lentamente durante la carica. Quando la ricarica è completa, la spia verde rimane accesa.
4. Collegare prima l'alimentazione CA. Se si verifica un cortocircuito o un'inversione dei morsetti, la spia rossa lampeggia rapidamente.



ELIMINAZIONE

Trattamento degli apparecchi elettrici ed elettronici arrivati in fin di vita (applicabile nei paesi dell'Unione Europea e altri paesi europei che dispongono del sistema di raccolta differenziata). Questo simbolo, apposto sul prodotto o sul suo imballaggio, indica che esso va trattato separatamente dai rifiuti domestici. Esso deve essere depositato in un punto di raccolta che effettua il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Accertandosi che l'apparecchio viene scartato opportunamente, si contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute umana. Il riciclo delle apparecchiature contribuirà a conservare le risorse naturali. Per qualsiasi informazione supplementare sul riciclo di questo apparecchio, ci si può rivolgere alle autorità municipali, alla discarica o al negozio dove è stato acquistato.

Lea y comprenda estas instrucciones antes de intentar utilizar este cargador de baterías, y guárdelas para consultarlas en el futuro.

¡PELIGRO!

Al utilizar el equipo, deben observarse algunas precauciones de seguridad para evitar lesiones y daños. Lea atentamente el manual de instrucciones completo y las normas de seguridad. Guarde este manual en un lugar seguro, para que la información esté disponible en todo momento. Si entrega el equipo a otra persona, entréguele también este manual de instrucciones y las normas de seguridad. No podemos aceptar ninguna responsabilidad por daños o accidentes que se produzcan por no seguir estas instrucciones y las indicaciones de seguridad.

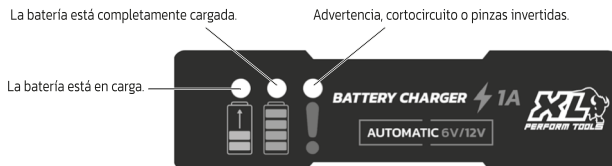
PRECAUCIÓN: SEGURIDAD PERSONAL

1. El uso de un accesorio no recomendado o vendido por el fabricante del cargador de baterías podría provocar riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales.
2. Para reducir el riesgo de daños en el enchufe y el cable eléctrico, cuando desconecte el cargador tire del enchufe y no del cable.
3. No debe usarse un cable alargador, a menos que sea absolutamente necesario. El uso de un cable alargador inadecuado podría provocar riesgo de incendio y descarga eléctrica.
4. No utilice el cargador si el cable o el enchufe están dañados; sustitúyalos inmediatamente. No utilice el cargador si ha recibido un golpe fuerte, se ha caído o ha sufrido algún otro daño; llévelo a un técnico cualificado.
5. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el cargador de la toma de corriente antes de intentar realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza. Desactivando los controles no se reduce este riesgo.
6. No está previsto para suministrar energía a un sistema eléctrico de baja tensión que no sea el de la aplicación de arranque de un motor. No use el cargador para cargar baterías de pila seca que se utilizan habitualmente con aplicaciones domésticas. Estas baterías podrían estallar y provocar lesiones personales y daños materiales.
7. Qúitese los objetos personales metálicos, como anillos, pulseras, collares y relojes, cuando trabaje con baterías. Las baterías producen una corriente de cortocircuito lo suficientemente alta como para soldar un anillo u otros objetos similares al metal, provocando una quemadura grave.
8. Debe haber alguien dentro del rango de alcance de su voz o lo bastante cerca para acudir en su ayuda cuando trabaje cerca de baterías. Lleve protección ocular y ropa protectora. Evite tocarse los ojos mientras trabaja cerca de baterías.
9. Tenga cerca mucha agua fresca y jabón, por si el ácido de la batería entrase en contacto con la piel, la ropa y los ojos.
10. Tenga a mano bicarbonato sódico en la zona de las baterías. El bicarbonato sódico neutraliza el electrolito de las baterías de plomo y ácido.
11. Si el ácido de la batería entra en contacto con la piel o la ropa, lávelos inmediatamente con jabón y agua. Si le entra ácido en los ojos, enjuáguelos inmediatamente con abundante agua corriente fría durante al menos veinte minutos y acuda inmediatamente a un médico.
12. NO intente reparar la unidad desmontándola o modificándola. Puede sufrir lesiones, y el desmontaje y la modificación de la unidad anularán la garantía.

13. Asegúrese de que el cable no se atasca ni entra en contacto con superficies calientes o bordes afilados.
14. La conexión a la red eléctrica debe realizarse de acuerdo con la normativa nacional sobre instalaciones eléctricas.

ADVERTENCIA: PELIGRO DE EXPLOSIÓN E INCENDIO RIESGO DE GASES EXPLOSIVOS.

1. a) ES PELIGROSO TRABAJAR CERCA DE UNA BATERÍA DE PLOMO Y ÁCIDO. LAS BATERÍAS GENERAN GASES EXPLOSIVOS DURANTE SU FUNCIONAMIENTO NORMAL. POR ESTE MOTIVO, ES DE SUMA IMPORTANCIA QUE SIGA LAS INSTRUCCIONES CADA VEZ QUE UTILICE EL CARGADOR.
b) Para reducir el riesgo de explosión de la batería, siga estas instrucciones y las publicadas por el fabricante de la batería y el fabricante de cualquier equipo que tenga intención de usar cerca de la batería. Revise la señalización de precaución en dichos productos y en el motor.
2. No cargue nunca una batería congelada
3. No cargue nunca una batería dañada.
4. No permita nunca que las pinzas roja y negra se toquen entre sí o con otro conductor metálico común. Esto podría crear una chispa.
5. Asegúrese de que la zona alrededor de la batería y el cargador está bien ventilada. NO utilice este producto en un espacio cerrado. La batería interna puede desprender gas hidrógeno explosivo, que puede inflamarse con las chispas de las conexiones eléctricas.
6. NO utilice este producto donde haya humos o gases inflamables, como en la sentina de una embarcación propulsada por gasolina o cerca de depósitos de propano.
7. Nunca fume ni permita que se produzcan chispas o llamas cerca del motor o de las baterías.
8. Tenga cuidado de no dejar caer un objeto metálico sobre la batería ni permitir que una herramienta metálica toque simultáneamente los extremos positivo y negativo de los cables o los terminales de la batería. Podría producirse una chispa o un cortocircuito en la batería y provocar una explosión.
9. Si necesita quitar la pinza del terminal de la batería, quite SIEMPRE primero la pinza del terminal positivo de la batería. Asegúrese de que todos los accesorios están apagados para no provocar un arco.
10. Los terminales de la batería expuestos en las pinzas tienen suficiente energía presente como para provocar una chispa, creando un peligro de explosión, o para causar quemaduras si un objeto metálico entra en contacto con ambos terminales. NUNCA permita que las pinzas roja y negra se toquen entre sí o con un conductor metálico común.
11. NO exponga este producto al agua, lluvia, nieve, condensación o salpicaduras.
12. Nunca permita que el ácido de la batería gotee sobre el cargador al leer la gravedad específica del electrolito o al llenar la batería.

Instrucción LED:**Especificaciones técnicas:**

1. Después de conectar el cargador con la batería, reconocerá la tensión de la batería y seleccionará automáticamente el modo de carga: modo de carga de 6 V o modo de carga de 12 V.
2. Si el indicador verde parpadea lentamente, la batería se está cargando. Si el indicador verde permanece encendido, la batería está completamente cargada.
3. Si el cargador está cortocircuitado o conectado a la inversa, la luz roja parpadea rápidamente.

Tensión de entrada	Máxima potencia de entrada	Salida	Batería de plomo
220-240 V	20 W	12 V CC, 1 A 6 V CC, 1 A	4-30 Ah (para cargar); 4-120 Ah (para mantener)

ENTORNO DE TRABAJO Y COLOCACIÓN

1. El cargador debe colocarse en lugares bien ventilados, secos, sin sol, sin calor y sin gases erosivos. Se mantendrá lo más alejado posible de la batería de almacenamiento cuando el cable de corriente continua lo permita, y se colocará de forma estable para evitar su caída.
2. No coloque nunca el cargador directamente sobre la batería, ni la batería sobre el cargador, ya que es muy peligroso.
3. Durante la carga, si la temperatura de la batería supera los 40 °C se reducirá la corriente. Si la temperatura supera los 45 °C se detendrá la carga. No se reanudará la carga hasta que la temperatura de la batería se reduzca a límites seguros.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN Y FUNCIONAMIENTO:

Este aparato sólo debe conectarse a una batería de plomo y ácido de 6 V o 12 V. Si

necesita cargar baterías de 12 V de LFP (litio-ferrofosfato). **PRECAUCIÓN. UTILICE ESTE MODO CON EXTREMO CUIDADO. ESTE MODO SÓLO DEBE UTILIZARSE CON BATERÍAS DE LITIO DE 12 VOLTIOS QUE TENGAN INCORPORADO UN SISTEMA DE GESTIÓN DE BATERÍAS (BMS). LAS BATERÍAS DE IONES DE LITIO SE FABRICAN Y CONSTRUYEN DE DIFERENTES MANERAS Y ALGUNAS PUEDEN CONTENER O NO UN SISTEMA DE GESTIÓN DE BATERÍAS (BMS). CONSULTE AL FABRICANTE DE LA BATERÍA DE LITIO ANTES DE CARGARLA Y PREGUNTE LAS TENSIONES Y VELOCIDADES DE CARGA RECOMENDADAS. ALGUNAS BATERÍAS DE IONES DE LITIO PUEDEN SER INESTABLES E INADECUADAS PARA LA CARGA.**

Antes de cargar, confirme que la tensión de la batería es de 6 V o 12 V consultando la etiqueta de la batería o la información disponible sobre su aplicación, por ejemplo, el manual de usuario del coche.

1. Puede conectar la alimentación de CA primero, conectar las pinzas positiva y negativa a la batería, y después el cargador reconocerá automáticamente 6 V o 12 V.
2. Cargar una batería de 6 V: conecte la alimentación de CA, con el modo de 6 V seleccionado en el cargador. A continuación, conecte la pinza positiva (roja) del cargador de baterías al polo positivo (POS,P,+) de la batería. Conecte las pinzas negativas (negras) del cargador de baterías al polo negativo (NEG,N,-) de la batería. La luz verde parpadea lentamente durante la carga. Una vez cargada por completo, la luz verde se encenderá de forma continua.
3. Cargar una batería de 12 V: conecte la alimentación de CA, con el modo de 12 V seleccionado en el cargador. A continuación, conecte la pinza positiva (roja) del cargador de baterías al polo positivo (POS,P,+) de la batería. Conecte las pinzas negativas (negras) del cargador de baterías al polo negativo (NEG,N,-) de la batería. La luz verde parpadea lentamente durante la carga. Una vez cargada por completo, la luz verde se encenderá de forma continua.
4. Conecte primero la alimentación de CA, si hay un cortocircuito o una inversión des pinzas, la luz roja parpadea rápidamente.



ELIMINACIÓN

Procesamiento de los aparatos eléctricos y electrónicos al finalizar su vida útil (aplicable en los países de la Unión Europea y en otros países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva de residuos). Este símbolo, que figura en el producto o su embalaje, indica que este producto no se debe desechar con los residuos domésticos. Debe entregarse en un punto limpio apto para el reciclado de los equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se procesa de la manera adecuada, usted ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. El reciclado de los materiales ayuda a preservar los recursos naturales. Si desea más información relativa al reciclado de este producto, diríjase a su ayuntamiento, a su planta de reciclado o al establecimiento donde lo compró.

Leia e compreenda estas instruções antes de tentar utilizar este carregador de bateria, e guarde-as para futuras referências.

PERIGO!

Quando usar o equipamento, tem de seguir algumas precauções de segurança, para evitar ferimentos e danos. Leia por completo as instruções de funcionamento e de segurança com o devido cuidado. Guarde este manual num local seguro, de modo a que tenha sempre a informação disponível. Se der o equipamento a outra pessoa, entregue também estas instruções de funcionamento e a informação de segurança. Não nos responsabilizamos por danos ou acidentes devido ao não seguimento destas instruções e informação de segurança.

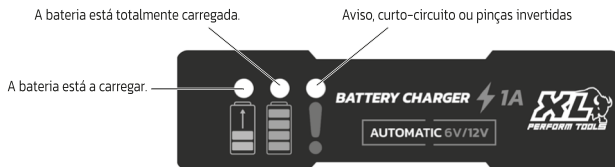
CUIDADO: SEGURANÇA PESSOAL

1. A utilização de um acessório que não seja recomendado ou vendido pelo fabricante do carregador de baterias pode dar origem a fogo, choque elétrico ou ferimentos.
2. Para reduzir o risco de danos na ficha e no fio, puxe pela ficha e não pelo fio quando desligar o carregador.
3. Não deve ser usada uma extensão, a menos que estritamente necessário. O uso de uma extensão inadequada pode resultar no risco de incêndio e choque elétrico.
4. Não utilize o carregador com um fio ou ficha danificados. Substitua-os imediatamente. Não utilize o carregador se este sofrer um choque, for deixado cair ou ficar danificado de algum modo. Leve-o a um técnico qualificado.
5. Para reduzir o risco de choque elétrico, retire a ficha da tomada antes de efetuar qualquer limpeza ou manutenção. Desligar os controlos não reduz este risco.
6. Não foi criado para alimentar um sistema elétrico de baixa voltagem para além de uma aplicação de arranque de um motor. Não use o carregador da bateria para carregar baterias de células secas habitualmente usadas em aparelhos domésticos. Estas baterias podem rebentar e causar ferimentos e danos patrimoniais.
7. Retire artigos pessoais de metal (como anéis, pulseiras, colares e relógios) quando trabalhar com baterias. As baterias produzem uma corrente de curto-circuito suficientemente forte para soldar um anel ou outros objetos semelhantes ao metal, causando queimaduras severas.
8. Tenha alguém que consiga escutar a sua voz e que esteja suficientemente perto para o ajudar quando trabalhar perto de uma bateria. Use proteção ocular e roupa de proteção. Evite tocar nos olhos enquanto trabalhar perto de baterias.
9. Tenha sempre muita água fresca e sabonete por perto, no caso de o ácido da bateria entrar em contacto com os olhos, pele ou roupa.
10. Mantenha bicarbonato de sódio por perto na área das baterias. O bicarbonato de sódio neutraliza o eletrólito das baterias de ácido de chumbo.
11. Se o ácido da bateria entrar em contacto com a pele ou roupa, lave imediatamente com água e sabão. Se o ácido entrar em contacto com os seus olhos, lave com água corrente fria durante, pelo menos, vinte minutos e contacte imediatamente um médico.
12. NÃO tente reparar a unidade desmontando-a ou modificando-a. Pode magoar-se, e desmontar e modificar a unidade anula a sua garantia.
13. Certifique-se de que o cabo não fica preso nem entra em contacto com superfícies quentes ou extremidades afiadas.
14. A ligação à alimentação tem de ser efetuada de acordo com as normas nacionais para

instalações elétricas.

AVISO: PERIGO DE FOGO OU EXPLOÇÃO RISCO DE GASES EXPLOSIVOS.

1. a) TRABALHAR PERTO DE UMA BATERIA DE ÁCIDO DE CHUMBO É PERIGOSO. AS BATERIAS GERAM GASES EXPLOSIVOS DURANTE O FUNCIONAMENTO NORMAL DA BATERIA. ASSIM, É MUITO IMPORTANTE QUE SIGA AS INSTRUÇÕES SEMPRE QUE USAR O CARREGADOR.
b) Para reduzir o risco de explosão da bateria, siga estas instruções e as que são publicadas pelo fabricante da bateria e o fabricante de qualquer equipamento que pretenda usar perto da bateria. Reveja as marcas de avisos nestes produtos e no motor.
2. Nunca carregue uma bateria congelada.
3. Nunca carregue uma bateria danificada.
4. Nunca permita que as pinças vermelha e preta toquem uma na outra nem em qualquer outro condutor de metal comum. Isto pode criar uma faísca.
5. Certifique-se de que a área em redor da bateria e do carregador está bem ventilada. NÃO use este produto num local fechado. A bateria interna pode libertar gás de hidrogénio explosivo, que pode ser incendiado através de faíscas de ligações elétricas.
6. NÃO use este produto se houver fumos ou gases inflamáveis, como no porão de um barco a gasolina, ou perto de depósitos de propano.
7. Nunca fume nem permita que haja faíscas ou chamas perto da bateria ou do motor.
8. Tenha cuidado para não deixar cair um objeto de metal na bateria, nem permita que uma ferramenta de metal toque em simultâneo nas extremidades positiva e negativa do cabo ou nos terminais da bateria. Isso pode criar faíscas ou um curto-circuito na bateria, e causar uma explosão.
9. Tem de retirar a pinça do terminal da bateria. Retire SEMPRE a pinça do terminal positivo da bateria primeiro. Certifique-se de que todos os acessórios estão desligados, para não causar um arco.
10. Os terminais da bateria expostos nas pinças têm energia suficiente para causar uma faísca, criando um perigo de explosão ou de queimaduras, caso um objeto de metal entre em contacto com ambos os terminais. NUNCA permita que as pinças vermelha e preta toquem uma na outra nem em qualquer outro condutor de metal comum.
11. NÃO exponha este produto a água, chuva, neve, condensação ou pulverização.
12. Nunca permita que o ácido da bateria pingue para cima do carregador quando estiver a ler a gravidade específica do eletrólito ou a carregar a bateria.

Instruções do LED:**Características técnicas:**

1. Após o carregador ser ligado à bateria, reconhece a voltagem da bateria e seleciona automaticamente o modo de carregamento de 6V ou de 12V.
2. Se o indicador verde piscar lentamente, significa que a bateria está a carregar. Se o indicador verde permanecer ligado, a bateria está completamente carregada.
3. Se o carregador for ligado em curto-circuito ou de forma inversa, a luz vermelha pisca rapidamente.

Voltagem de entrada	Potência máxima de entrada	Saída	Bateria de ácido de chumbo
220-240 V	20 W	12V DC, 1A 6V DC, 1A	4-30Ah (para carregar); 4-120Ah (para manutenção)

AMBIENTE DE TRABALHO E COLOCAÇÃO

1. O carregador deverá ser colocado em locais bem ventilados, secos, afastados da luz direta do Sol, em zonas sem calor e sem gases erosivos. Deverá ser mantido o mais afastado possível da bateria armazenada quanto o cabo de corrente direta permitir, e ser colocado de forma estável para evitar quedas.
2. Nunca coloque o carregador diretamente na bateria nem a bateria em cima do carregador. Isso é muito perigoso.
3. Durante o carregamento, se a temperatura da bateria exceder os 40 °C, a corrente deverá ser reduzida. Se a temperatura exceder os 45 °C, deverá parar o carregamento. Não deverá reiniciar o carregamento até que a temperatura da bateria desça até aos limites seguros.

INSTRUÇÕES DE LIGAÇÃO E FUNCIONAMENTO:

Este aparelho só pode ser ligado a uma bateria de ácido de chumbo de 6V ou de 12V. Se

precisar de carregar baterias de 12V LFP (fosfato de ferro de lítio). **CUIDADO. USE ESTE MODO COM MUITO CUIDADO. ESTE MODO SÓ DEVERÁ SER USADO COM BATERIAS DE LÍTIO DE 12V COM SISTEMA DE GESTÃO DE BATERIA (BMS) INCORPORADO. AS BATERIAS DE IÃO DE LÍTIO SÃO FABRICADAS E CONSTRUÍDAS DE FORMA DIFERENTE E PODEM CONTER OU NÃO SISTEMA DE GESTÃO DE BATERIA (BMS). CONSULTE O FABRICANTE DA BATERIA DE LÍTIO ANTES DE CARREGAR, E PEÇA AS TAXAS E VOLTAGENS DE CARREGAMENTO RECOMENDADAS. ALGUMAS BATERIAS DE IÃO DE LÍTIO PODEM SER INSTÁVEIS E INADEQUADAS PARA QUE SE PROCEDA AO CARREGAMENTO.**

Antes de carregar, certifique-se de que a voltagem da bateria é de 6V ou de 12V, consultando a etiqueta na bateria e a informação disponível sobre a classificação para a respetiva aplicação, por exemplo, o manual de utilização do automóvel.

1. Pode ligar primeiro a alimentação AC, ligar a pinça do polo positivo ou negativo à bateria e depois o carregador reconhece automaticamente os 6V ou os 12V.
2. Carregar uma bateria de 6V: Ligue a alimentação AC. O carregador seleciona o modo de 6V. Depois ligue a pinça do polo positivo (vermelho) do carregador da bateria ao polo positivo (POS, P, +) da bateria. Ligue a pinça do polo negativo (preto) do carregador da bateria ao polo negativo (NEG, N, -) da bateria. A luz verde pisca lentamente durante o carregamento. Quando estiver completamente carregada, a luz verde permanece ligada.
3. Para carregar uma bateria de 12V: Ligue a alimentação AC. O carregador seleciona o modo de 12V. Depois ligue a pinça do polo positivo (vermelho) do carregador da bateria ao polo positivo (POS, P, +) da bateria. Ligue a pinça do polo negativo (preto) do carregador da bateria ao polo negativo (NEG, N, -) da bateria. A luz verde pisca lentamente durante o carregamento. Quando estiver completamente carregada, a luz verde permanece ligada.
4. Ligue primeiro a alimentação AC. Se houver um curto-circuito ou inversão da pinça, a luz vermelha pisca rapidamente.



ELIMINAÇÃO

Eliminação dos aparelhos elétricos e eletrónicos no fim da sua vida útil (aplicável a todos os países da União Europeia e aos outros países europeus que têm um sistema de recolha seletiva). Este símbolo, aposto no produto ou na sua embalagem, indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos. Deve ser entregue num ponto de recolha adequado para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. Certificando-se de que este produto é eliminado adequadamente, está a ajudar a evitar as potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde humana. A reciclagem dos materiais irá a ajudar a conservar os recursos naturais. Para mais informações sobre a reciclagem deste produto, pode contactar as suas autoridades locais, o serviço de recolha de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu o produto.

Lees en begrijp deze gebruiksaanwijzing alvorens werkzaamheden op deze acculader uit te voeren en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.

GEVAAR!

Tijdens het gebruik van het apparaat, leef bepaalde veiligheidsvoorschriften na om letsel en schade te voorkomen. Lees de volledige gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften grondig door. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats zodat de informatie op elk moment beschikbaar is. Als u het apparaat aan een andere persoon geeft, doe dan tevens deze gebruiksaanwijzing met de veiligheidsvoorschriften erbij. We zijn niet aansprakelijk voor schade of ongevallen veroorzaakt door het negeren van deze gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften.

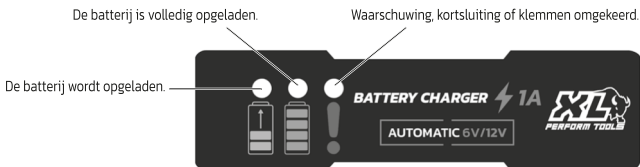
VOORZICHTIG: PERSOONLIJKE VEILIGHEID

1. Het gebruik van een opzetstuk dat niet door de fabrikant van de acculader wordt aanbevolen of verkocht kan een risico op brand, elektrische schok of letsel aan personen veroorzaken.
2. Om het risico van schade aan de elektrische stekker of snoer te vermijden, ontkoppel de oplader van de voeding door aan de stekker en niet aan het snoer te trekken.
3. Gebruik geen verlengsnoer met dit product, tenzij absoluut noodzakelijk. Het gebruik van een ongepast verlengsnoer kan een risico op brand of elektrische schok veroorzaken.
4. Gebruik de lader niet met een beschadigde snoer of stekker - vervang het snoer of de stekker onmiddellijk. Gebruik de lader niet als deze een harde klap heeft gehad, is gevallen of op enige andere wijze is beschadigd. Breng het naar een vakbekwame reparateur.
5. Om het risico op elektrische schokken te vermijden, haal de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u deze onderhoudt of reinigt. Het uitschakelen van de bedieningsknoppen verkleint het risico niet.
6. Het is niet bestemd om een elektrisch systeem met laagspanning van stroom te voorzien, uitgezonderd in een startmotortoepassing. Gebruik de lader niet voor het opladen van droogcelbatterijen die over het algemeen met huishoudelijke apparatuur worden gebruikt. Deze batterijen kunnen barsten en letsel aan personen of schade aan eigendommen veroorzaken.
7. Verwijder persoonlijke, metalen voorwerpen zoals ringen, armbanden, halskettingen en horloges tijdens het gebruik van een accu. Een accu kan een kortsluiting teweegbrengen waarbij de stroom hoog genoeg is om een ring of iets soortgelijks aan metaal te lassen en zware brandwonden te veroorzaken.
8. Iemand moet zich binnen het bereik van uw stem of voldoende dicht bevinden om u te kunnen helpen wanneer u in de buurt van een accu werkzaamheden uitvoert. Draag oogbescherming en beschermende kleding. Raak uw ogen niet aan tijdens het werken in de buurt van accu's.
9. Houd veel vers water en zeep in de buurt in geval accuzuur met de huid, kleding of ogen in aanraking komt.
10. Houd een voorraad zuiveringszout bij de hand in de buurt van de accu's. Zuiveringszout neutraliseert de elektrolyt van loodzuuraccu's.
11. Als accuzuur met de huid of kleding in aanraking komt, was onmiddellijk met zeep en water. Als zuur in uw oog terechtkomt, spoel het oog onmiddellijk gedurende minstens twintig minuten onder koud stromend water en raadpleeg onmiddellijk een arts.

12. Probeer het apparaat NIET te repareren door het uit elkaar te halen of aan te passen. U kunt letsel oplopen en als u het apparaat uit elkaar haalt en wijzigt, vervalt uw garantie.
13. Zorg ervoor dat de kabel niet klem komt te zitten of in contact komt met hete oppervlakken of scherpe randen.
14. De aansluiting op het elektriciteitsnet moet in overeenstemming zijn met de nationale voorschriften voor elektrische installaties.

WAARSCHUWING: EXPLOESIE- EN BRANDGEVAAR RISICO OP EXPLOESIEVE GASSEN.

1. a) WERKEN IN DE NABIJHEID VAN EEN LOODZUURACCU IS GEVAARLIJK. ACCU'S GENEREREN TIJDENS EEN NORMALE ACCUWERKING EXPLOESIEVE GASSEN. HET IS DAN OOK VAN HET GROOTSTE BELANG DAT TELKENS U DE LADER GEBRUIKT DE INSTRUCTIES OPGEVOLGD WORDEN.
b) Om explosiegevaar van de accu te vermijden, volg deze instructies en deze gegevens door de fabrikant van de accu en andere apparatuur die u in de buurt van de accu wilt gebruiken. Bekijk de veiligheidsmarkeringen die op deze producten en op de motor zijn vermeld.
2. Laad nooit een bevroren accu op.
3. Laad nooit een beschadigde accu op.
4. Zorg ervoor dat rode en zwarte klemmen elkaar of een andere metalen geleider nooit raken. Dit kan een vonk veroorzaken.
5. Zorg ervoor dat de omgeving rond de accu en de lader goed geventileerd is. Gebruik dit product NIET in een afgesloten ruimte. De interne accu kan explosief waterstofgas vrijgeven, dat ontstoken kan worden door vonken van elektrische aansluitingen.
6. Gebruik dit product NIET in de buurt van ontvlambare dampen of gassen, zoals in het ruim van een vaartuig met een benzinemotor of in de buurt van propaantanks.
7. Rook nooit en houd vonken of vlammen uit de buurt van de motor of accu's.
8. Zorg ervoor dat u geen metalen voorwerp op de accu laat vallen of dat een metalen gereedschap tegelijkertijd het positieve en negatieve kabeluiteinde of accupool van de accu raakt. Het kan vonken of kortsluiting in de accu veroorzaken en tot een explosie leiden.
9. Als u de clip van de accupool moet verwijderen, verwijder dan ALTIJD eerst de clip van de pluspool van de accu. Zorg ervoor dat alle accessoires zijn uitgeschakeld, zodat u geen vlamboog veroorzaakt.
10. De accupolen die aan de klemmen zijn blootgesteld, hebben voldoende energie om een vonk te veroorzaken, waardoor explosiegevaar ontstaat, of om brand te veroorzaken als een metalen voorwerp in contact komt met beide polen. Zorg ervoor dat de rode en zwarte clips elkaar of een metalen geleider NOOIT raken.
11. Stel dit product NIET bloot aan water, regen, sneeuw, condensatie of spatwater.
12. Laat nooit accuzuur op de lader druppelen bij het afezen van het soortelijke gewicht van de elektrolyt of het vullen van de accu.

LED-instructie:**Technische specificaties:**

- 1 Nadat de lader op de accu is aangesloten, herkent deze de spanning van de accu en selecteert deze automatisch de oplaadmodus: 6V-oplaadmodus of 12V-oplaadmodus.
- 2 Als het groene controlelampje langzaam knippert, wordt de accu opgeladen. Als het groene controlelampje continu brandt, is de accu volledig opgeladen.
- 3 Als de lader is kortgesloten of omgekeerd is aangesloten, knippert het rode lampje snel.

Ingangsspanning	Max. ingangsvermogen	Uitvoer	Loodzuuraccu
220-240 V	20 W	12V DC, 1A 6V DC, 1A	4-30Ah (voor opladen); 4-120Ah (voor onderhoud)

WERKOMGEVING EN PLAATSING

1. De lader moet in een omgeving worden gebruikt die goed geventileerd, droog en vrij van zonnestraling, warmte en erosieve gassen is. Hou de lader zo ver mogelijk van de accu in zover dat de gelijkstroomkabel dit toelaat en installeer deze op een stabiele manier om vallen te voorkomen.
2. Plaats de lader nooit rechtstreeks op de accu of de accu op de lader, dit is zeer gevaarlijk.
3. Als de temperatuur van de accu tijdens het opladen hoger is dan 40°C, wordt de stroom verlaagd. Als de temperatuur hoger is dan 45°C, wordt het opladen gestopt. Het opladen wordt pas hervat wanneer de temperatuur van de accu tot een veilige limiet is gedaald.

AANSLUITING EN WERKING

Dit apparaat mag alleen worden aangesloten op een loodzuuraccu van 6 V of 12 V. INDIEN nodig voor het opladen van 12V LFP-accu's (lithium-ijzerfosfaat). **VOORZICHTIG.GEBRUIK**

DEZE MODUS MET DE NODIGE VOORZICHTIGHEID. DEZE MODUS MAG ALLEEN WORDEN GEBRUIKT MET 12 VOLT LITHIUMACCU'S MET EEN INGEBOUWD ACCUBEHEERSYSTEEM (BMS). LITHIUM-IONACCU'S WORDEN OP VERSCHILLENDE MANIEREN GEMAAKT EN GEBOUWD EN ZE BEZITTEN NIET ALLEMAAL EEN ACCUBEHEERSYSTEEM (BMS). RAADPLEEG DE FABRIKANT VAN DE LITHIUMACCU VOORDAT U START MET OPLADEN EN VRAAG NAAR DE AANBEVOLEN OPLAADSNELHEDEN EN SPANNINGEN. SOMMIGE LITHIUM-IONACCU'S KUNNEN ONSTABIEL EN ONGESCHIKT ZIJN OM OP TE LADEN.

Controleer voor het opladen of de spanning van de accu 6V of 12V is door de label op de accu of de beschikbare informatie voor de toepassing ervan, bijv. de gebruikershandleiding van de auto, te raadplegen.

1. Steek de stekker eerst in het stopcontact, sluit dan de positieve en negatieve clip op de accu aan en de lader herkent vervolgens automatisch 6V of 12V.
2. Laad een 6V-accu op. Steek de stekker in het stopcontact en de lader selecteert de 6V-modus. Sluit vervolgens de positieve (rode) klem van de acculader aan op de pluspool (POS,P,+) van de accu. Sluit de negatieve (zwarte) klem van de acculader aan op de minpool (NEG,N,-) van de accu. Het groene lampje knippert langzaam tijdens het opladen. Nadat de accu volledig is opgeladen, brandt het groene lampje continu.
3. Laad een 12V-accu op. Steek de stekker in het stopcontact en de lader selecteert de 12V-modus. Sluit vervolgens de positieve (rode) klem van de acculader aan op de pluspool (POS,P,+) van de accu. Sluit de negatieve (zwarte) klem van de acculader aan op de minpool (NEG,N,-) van de accu. Het groene lampje knippert langzaam tijdens het opladen. Nadat de accu volledig is opgeladen, brandt het groene lampje continu.
4. Steek de stekker eerst in het stopcontact, als er een kortsluiting is of de klemmen zijn omgekeerd aangesloten, dan knippert het rode lampje snel.



VERWIJDEREN

Recycling van de elektrische en elektronische apparatuur aan het einde van hun levensduur (van toepassing in de EU-landen en de andere Europese landen waar selectieve ophaling van toepassing is). Dit op het product of de verpakking aangebracht symbool geeft aan dat dit product niet samen met het huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Dit product moet naar een geschikt verzamelpunt worden gebracht voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Als u ervoor zorgt dat dit product op gepaste wijze wordt afgevoerd, helpt u de potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en onze gezondheid te voorkomen. Door het recyclen van materialen helpt u mee het behoud van onze natuurlijke hulpbronnen te verzekeren. Voor nadere informatie inzake het recyclen van dit product, kunt u het advies inwinnen bij uw gemeente, recyclagecentrum of de winkel waar u het product heeft gekocht.



Déclaration de conformité UE EU Declaration of conformity

Nous, société IMPEX S.A.S., 140 route des Moulins 38490 CHIMILIN FRANCE, déclarons que le produit :
We, IMPEX S.A.S., 140 route des Moulins 38490 CHIMILIN FRANCE, declare that the product :

XLPT Chargeur batterie Auto 1A / XLPT automatic battery charger 1A
Ref 553994 (Model BTA-Z1.0ALED) - Gencod 322132 553994 6

XLPT Chargeur de bat. auto. 2A / XLPT automatic battery charger 2A
Ref 553995 (Model BA02-Z2.0A-D1) - Gencod 322132 553995 3

XLPT Chargeur de bat. auto. 4A / XLPT automatic battery charger 4A
Ref 553996 (Model BAG02-Z4.0A-P1) - Gencod 322132 553996 0

XLPT Chargeur de bat. auto. 6A / XLPT automatic battery charger 6A
Ref 553997 (Model BAG02-Z6.0A-P1) - Gencod 322132 553997 7

Satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes de la Directive :
Satisfied with all relevant provisions of the Directive :

DIRECTIVE 2014/30/UE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique (refonte) (texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

DIRECTIVE 2014/30/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (recast) (text with EEA relevance)

DIRECTIVE 2014/35/UE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension (refonte) (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

DIRECTIVE 2014/35/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits (recast) (Text with EEA relevance)

DIRECTIVE 2011/65/UE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (refonte) (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

DIRECTIVE 2011/65/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (recast) (Text with EEA relevance)

Que le produit a été testé suivant la(les) norme(s) harmonisée(s) suivante(s) :
That the product has been tested according to the harmonised standard(s) :

- EN IEC 55014-1:2021 / EN IEC 55014-2:2021 / EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2 :2021
- EN 60335-1 :2012+A11 :2014+A13 :2017+A1 :2019+A14 :2019+A2 :2019+A15 :2021
- EN 60335-2-29:2021+A1:2021 / EN 62233 :2008

Fait à : / Written in : Chimilin,
Le / On 01 aug 2024

Harold MARGERY
Responsable Qualité
Quality Manager

IMPEX SAS
140 route des Moulins | 38490 Chimilin | FRANCE
tel. +33 (0)4 76 32 69 69 | Fax. +33 (0)4 76 32 55 30
E-mail : sales@impex.fr www.impex.fr

IMPEX
SAS au capital de 17 000 000 € | RCS 349 465 099 | N° TVA : FR 16 349 465 099 | APE 4321Z
140 route des Moulins | 38490 Chimilin | FRANCE
Tel. +33 (0)4 76 32 69 69
www.impex.fr



v0824 - AN



Distribution Europe : Impex S.A.S
140 Route des moulins. 38490 CHIMILIN. France.
Tel +33 (0) 4 76 32 69 69. www.impex.eu

